



vacanze

HOLIDAYS - URLAUB - VAKANTIE

2011

Caldonazzo

Valsugana, Lagorai, Terme, Laghi



HOTELS - AGRITUR - AFFITTACAMERE - ROOMS TO LET - PRIVATZIMMER - KAMERS TE LATEN - CAMPEGGI - CAMPSITES - CAMPINGPLÄTZE - CAMPINGS - APPARTAMENTI - APARTMENTS - FERIEWOHNUNGEN - APPARTEMENTEN - BAITE - ALPINE HUTS - ALMHÜTTEN - CHALETs - B&B - RIFUGI - REFUGES - BERGHÜTTEN - BERGHUTTEN

OSPITALI PER NATURA





D Caldonazzo, ein typischer Trentiner Ort, liegt in einer weiten Ebene, die sich zwischen dem gleichnamigen See, den Obstanlagen, die das Land grün überziehen und dem schäumenden Wildbach von Centa ausbreitet. Die Ferien verbringt man an den Ufern des Sees, an den gepflegten Stränden, in den nahen Campingplätzen mit den hellen Restaurants, zu Füßen der Pizzerien und Clubs mit Restaurant-Betrieb. Auf dem Wasser lädt das Ruderboot, das Segelboot oder ein Kanu zu einer Fahrt ein. Entspannung und Begegnungen findet man längs der Uferpromenade, am Lido, im Segelclub und an den von hohen Bäumen beschatteten Stränden. Ein Entdeckungsspaziergang durch das Dorf führt durch enge Gäßchen von typischem Trentiner Gepräge, über denen der zinnenbewehrte Umriss der "Magnifica Corte" der Grafen Trapp herausragt; es handelt sich um ein schlossähnliches Gebäude aus dem 13. Jahrhundert, in dem vor Zeiten die Gerichtsbarkeit ihren Sitz hatte und das gegenüber der Kirche zum Hl. Sixtus liegt. Längs dem Centa Bach kann man entdecken, wie vor Urzeiten das Wasser die Landschaft zwischen den felsigen Bergflanken geformt hat. In den umliegenden Feldern wachsen die schmackhaften Trentiner Äpfel. Wanderwege führen zwischen Feldern und Hügeln zum Valentins-Kirchlein auf dem Hügel von Tenna oder auf die Hochebene von Vezena.

NL Een karakteristiek dorp in Trentino, dat zich uitstrekt over een vlakte tussen het Caldonazzomeer, de groengekleurde boomgaarden en de sprankelende bergstroom Centa. De vakantie speelt zich af op de uitgestrekte en goed onderhouden stranden, op de nabijgelegen campings, in de gezellige restaurants, pizzeria's en clubs. Men kan zeilen, roeien en kanovaren. Ontspanning en vermaak vindt men langs de lange promenade aan het meer, in het Lido, bij de watersportclub, en op de stranden met schaduwrijke plekken. De dorpskern kan men het beste verkennen door te wandelen door de steegjes en langs de huizen in de boerenstijl van Trentino. Ook de gekanteelde muren van de "Magnifica Corte Trapp", een kasteel waar eens de rechtspraak zetelde, zijn een bezoek waard. Tegenover dit bouwwerk bevindt zich de kerk uit het jaar 1200, die aan de heilige S. Sisto is gewijd. Langs de bergstroom Centa kan men zien hoe het water dat langs de bergrotsen stroomt het landschap gevormd heeft. In de omliggende boomgaarden groeien de beroemde en smakelijke appels uit Trentino. Tussen velden en heuvels zijn talloze wandelroutes uitgezet die leiden naar het kerkje San Valentino op de heuvel van het plaatsje Tenna of naar de hoogvlakte van Vezena.

HTL GILDA



★★★

Via Brenta, 22
38052 Caldonazzo
Tel +39 0461 723446
Fax +39 0461 718570
www.gildahotel.com
info@gildahotel.com

- IT** Struttura situata in un luogo tranquillo in mezzo al verde a conduzione familiare, recentemente ristrutturato.
- GB** This facility is located in a quiet area and immersed in nature. It is family managed and has recently been renovated.
- D** Familienbetrieb in ruhiger Lage, mitten im Grünen, vor kurzem renoviert.
- NL** Dit hotel is een familiebedrijf, recentelijk gerenoveerd, en rustig gelegen middenin het gro.

MIN 30,00 MAX 37,00	MIN 43,00 MAX 50,00	MIN 43,00 MAX 50,00	MIN 3,00 MAX 10,00	28	50
PC 23	TV	TV ROOM	TV	TV	TV
TV	TV	TV	TV	TV	TV

HTL ALLA TORRE



★★

Via della Villa, 37
38052 Caldonazzo
Tel +39 0461 723331
Fax +39 0461 723109
www.albergollatorre.it
info@albergollatorre.it

- IT** L'albergo è situato in una posizione tranquilla e panoramica. Recentemente ristrutturato è attrezzato per soddisfare ogni esigenza e dotato di tutte le comodità: camere con servizi e doccia, telefono e TV, parcheggio garage, mini palestra e pizzeria. La cucina di tipo casalingo è particolarmente curata dai proprietari. Novità 2011 la nuova terrazza ristorante estiva e la connessione Wi-Fi gratuita.
- GB** This hotel is located in a quiet and panoramic position. It has recently been renovated and is equipped to meet all needs and with all comforts: rooms with bathroom and shower, telephone and TV, car park, garage, small gym and pizzeria. The owners pay particular attention to the home cuisine. New 2011 a new restaurant-terrace for summer, free wi-fi connection.
- D** Das Hotel liegt in ruhiger Position mit Panorama. Es wurde vor kurzem renoviert und für alle Bedürfnisse eingerichtet und verfügt außerdem über jeden Komfort, wie z.B.: Zimmer mit Toilette und Dusche, Telefon, Fernseher, Parkplatz und Garage, Miniturmhalle und Pizzeria. Die Hausmannskost wird von den Besitzern besonders gepflegt. Neuheit 2011 die neue Sommerterrasse des Restaurants, kostenlose Wi-Fi-Verbindung.
- NL** Rustig en panoramisch gelegen. Recentelijk gerenoveerd kan het aan alle wensen tegemoet komen en is van alle comfort voorzien: kamers met wc en douche, telefoon en TV, garage, parkeerplaats, kleine fitness-ruimte en pizzeria. Keuken wordt direct door de gastheer verzorgd. Nieuw 2011, het zomerterras van het restaurant, gratis Wi-Fi verbinding.

MIN 20,00 MAX 28,00	MIN 43,00 MAX 48,00	MIN 30,00 MAX 32,00	MIN 8,00 MAX 10,00	10	25
PC 10	TV	TV ROOM	TV	TV	TV
TV	TV	TV	TV	TV	TV

HTL DUE SPADE



★★

Piazza Municipio, 2
38052 Caldonazzo
Tel +39 0461 723113
Fax +39 0461 723113
www.albergoduespade.it
info@albergoduespade.it

- IT** Situato in posizione centrale, si presenta come un esercizio raccolto con una collaudata gestione familiare. Sale comuni semplici ma con piccoli dettagli le rendono particolarmente gradevoli. La località affascina i propri ospiti per la bellezza del paesaggio e il ricco patrimonio naturale. In breve tempo si possono raggiungere le Dolomiti e le città d'arte. Nelle vicinanze il centro sportivo, lo stabilimento balneare e la palestra di roccia.
- GB** In a central position, this cosy facility has a well-established family management. Its simple communal spaces are enriched by small details. Given the beautiful landscape and the rich natural treasures, guests are enchanted by this resort. The Dolomites and the cities of art within easy reach and the sports centre, the bathing establishment and the free-climbing practice wall are all nearby.
- D** Das in Familienbetrieb geführte, nicht allzu große Hotel liegt zentral. Es verfügt über einfache Gemeinschaftsräume, die mit kleinen Details versehen, eine besondere Gemütlichkeit ausstrahlen. Die Ortschaft fasziniert die Gäste wegen der Schönheit der Landschaft und dem üppigen Naturbestand. In kurzer Zeit kann man die Dolomiten und die Kunststädte erreichen. In der Nähe liegen der Sportplatz, die Badeanstalt und eine Kletteranlage.
- NL** Centraal gelegen en al sinds jaren een succesvol hotel onder leiding van een familie. Eenvoudige maar stijlvolle vergaderzalen die met kleine details een prettige sfeer creëren. Caldonazzo trekt jaarlijks veel toeristen aan door het schitterende landschap en de nog ongerepte natuur. Het is en ideaal vertrekpunt voor uitstapjes naar de Dolomieten en beroemde kunststeden. In de directe nabijheid vindt U het sportcentrum, de badplaats en de klimrots.

MIN 30,00 MAX 37,00	MIN 38,00 MAX 43,00	MIN 43,00 MAX 52,00	MIN 3,00 MAX 6,00	24	42
PC 23	TV	TV ROOM	TV	TV	TV
TV	TV	TV	TV	TV	TV

HTL LIDO



★★

Via Lungo Lago, 1
38052 Caldonazzo
Tel +39 0461 723455
Fax +39 0461 724580
www.hotel-lidocaldonazzo.it
lidocaldonazzo@yahoo.it

- IT** Hotel situato direttamente sul lago con spiaggia privata, prato, parco, giardino, sala benessere con sauna e minipiscina con idromassaggio. Ristorante con terrazza e veranda riscaldata sul lago con specialità di pesce, gastronomia trentina e spaghetteria. Bar e gelateria con giardino fronte lago.
- GB** This hotel is located right by the lake and boasts private beach, lawn, park, garden, wellness room with sauna and a mini-swimming pool. The restaurant with terrace and heated conservatory directly on the lake offers fish specialities, gastronomy of Trentino and a spaghetti house. Bar and ice-cream parlour with lake front garden.
- D** Direkt am Caldonazzo-See gelegen, verfügt es über einen Privatstrand, eine Liegewiese, einen Park, einen Garten, einen Wellness-Saal mit Sauna und einem kleinen swimming pool mit whirlpool. Das Restaurant mit Terrasse und beheizter Veranda direkt am See mit Fisch-, trentiner und Spaghettispezialitäten. Bar und Eisdiele im Garten, direkt am See.
- NL** Direct aan het meer met eigen strand, ligweide, park en tuin, beschikt het hotel over een wellness center met sauna en klein zwembad met whirlpool. Restaurant, met terras en verwarmde serre aan het meer, biedt o.a. visspecialiteiten, lokale gastronomie uit Trentino en talrijke soorten spaghetti. Bar en ijsalon aan het meer.

MIN 22,00 MAX 28,00	MIN 43,00 MAX 54,00	MIN 48,00 MAX 52,00	MIN 15,00 MAX 20,00	12	25
PC 13	TV	TV ROOM	TV	TV	TV
TV	TV	TV	TV	TV	TV

CMP MARIO VILLAGE



Via Lungolago, 4
38052 Caldonazzo
Tel +39 0461 723341
Fax +39 0461 723106
www.campingmario.com
direzione@campingmario.com

- IT** Situato a pochi metri dal lago di Caldonazzo, lontano da strade trafficate e ferrovia, immerso nel verde con piazzole erbose fino a 100 m², piscina a due profondità, moderni servizi igienici. Moderne e confortevoli case mobili fino a 32 m². Staff internazionale di animazione (garantito in luglio e agosto) per grandi e piccoli. Offerte speciali in bassa stagione.
- GB** Situated only few meters from the Caldonazzo Lake and far from road and rail traffic, Camping Mario is a quiet spot close to nature. It has pitches up to 100 m², with 6 ampere current. International animation staff (guaranteed in July and August). It is also possible to rent bungalows or modern and comfortable mobile homes till 32 m². Special offers in low season.
- D** Nur wenige Meter vom Caldonazzosee entfernt, weit weg von Straßenlärm und Bahnlärm. Er ist eine grüne Oase mit Gras bewachsenen Stellplätzen von bis zu 100 m². Moderne und komfortable Mobilheime von bis zu 32 m². Internationales Animationsteam (garantiert im Juli und August). Besondere Angebote in der Nebensaison.
- NL** Op slechts enkele meters van het prachtige Caldonazzomeer, ver van de drukke straat en spoorlijn, is Camping Mario een groene oase met staanplaatsen tot 100m² op gras. Er zijn moderne en comfortabele mobilhomes tot 32 m² beschikbaar. Internationale animatie team (gegarandeerd in juli en augustus). Speciale korting in het laagseizoen.

APERTURA / OPENING: 22/04 - 11/09

		MIN 19,00 MAX 67,00		MIN 6,00 MAX 10,00		MIN 5,00 MAX 9,00		MIN 55,00 MAX 150,00		MIN 3,00 MAX 3,00
165	600	60/120	m ²	6	A	24	34	3	34	

APT BORT ALDO



Via Brenta, 16/b
38052 Caldonazzo
Tel +39 0461 724567
lauracamilla@inwind.it

- IT** 1 villetta e 1 appartamento. Disponibilità di villetta singola con giardino e appartamento con ampio balcone siti in zona panoramica con vista sulle montagne della Valsugana. Zona tranquilla e soleggiata.
- GB** 1 small detached house and 1 apartment. Small detached house with private garden and terrace with panoramic view on the Valsugana mountains. Located in a quiet and sunny area.
- D** Einzel stehende kleine Villa mit Garten und Ferienwohnung mit großem Balkon und Blick auf die Berge des Valsugana. Ruhige und sonnige Gegend.
- NL** Aileenstaande Villa met tuin en appartement met groot balkon, met uitzicht op de bergen van de Valsugana. Rustig en zonnig.

APERTURA / OPENING: ANNUALE / ANNUAL • SPESE INCLUDE / ALL INCLUSIVE PRICES ESCLUSO RISCALDAMENTO / EXCEPTING HEATING

1	55	m ²	A	MIN 350,00 MAX 350,00	B	MIN 300,00 MAX 300,00		1		2		4/5		
2	130	m ²	A	MIN 550,00 MAX 550,00	B	MIN 450,00 MAX 450,00		3		3		5/8		

APT BRIDA ALBERTO



Via del Broleto, 14
38052 Caldonazzo
Tel +39 0461 723606
Fax +39 35328/729062
Cell +39 328 1729052
gconci@alice.it

- IT** Eleganti e ampi appartamenti situati in una villa, a 600 m dal lago e 700 m dal centro. Si richiede 50 € di cauzione. Lavatrice a monete in comune. Ampio giardino attrezzato.
- GB** It is an elegant and large apartment located at the low ground of a villa. The lake is 600m away and the city centre 700 m. It is equipped with kitchen, living room with kitchenette, double room, one room with two beds, complete services, large equipped garden, car park.
- D** Elegante und großzügige Ferienwohnungen in einer Villa, 600m vom See und 700m vom Zentrum entfernt. Man verlangt 50€ Kaution, Münzwaschmaschine in Gemeinschaftsnutzung. Großer, gut ausgestatteter Garten.
- NL** Mooie en ruime appartementen gelegen in een villa, 600m van het meer en 700m van het centrum. Men vraagt 50 € borg. Gemeenschappelijke muntwasmachine. Grote tuin van alle gemakken voorzien.

APERTURA / OPENING: 30/04 - 08/10 • SPESE INCLUDE / ALL INCLUSIVE PRICES

1	60	m ²	A	MIN 380,00 MAX 420,00	B	MIN 350,00 MAX 390,00		2		4				
2	80	m ²	A	MIN 410,00 MAX 460,00	B	MIN 350,00 MAX 310,00		1		2		5		
3	60	m ²	A	MIN 370,00 MAX 390,00	B	MIN 340,00 MAX 290,00		2		3				
4	76	m ²	A	MIN 400,00 MAX 440,00	B	MIN 350,00 MAX 290,00		2		4				

APERTURA / OPENING: GIUGNO / JUNE - SETTEMBRE / SEPTEMBER
SPESE INCLUDE / ALL INCLUSIVE PRICES

1	80	m ²	A	MIN 450,00 MAX 500,00	B	MIN 350,00 MAX 400,00		2		5				

APT CASTAGNOLI MARIO



Via al Lago, 41
38052 Caldonazzo
Tel e Fax +39 0461 724081
Cell +39 349 5318913
mario.annalisa@yahoo.it

- IT** Appartamento di nuova costruzione con giardino e terrazzo vicino alle rive del Lago di Caldonazzo, in posizione ideale per una vacanza all'insegna del relax.
- GB** A newly built apartment with garden and terrace near the shores of the Caldonazzo lake. Situated in the ideal position for a relaxing holiday.
- D** Neu gebaute Ferienwohnung mit Garten und Terrasse, in der Nähe des Ufers des Caldonazzosees, in idealer Position für einen Urlaub im Zeichen von Entspannung.
- NL** Nieuw gebouwd appartement met tuin en terras nabij het strand van het Caldonazzomeer. Een ideale plek voor een ontspannende vakantie.

APT DI BELLO GIOVANNI



Via Andanta, 52
38052 Caldonazzo
Tel +39 0461 234826
Cell +39 338 4622739
dibellogiovanni@centoper.it

- IT** Casetta situata in zona verde agricola a due passi dal lago di Caldonazzo. Ampio giardino attrezzato per il relax degli ospiti.
- GB** Small house situated in surrounding green countryside, a short walk from Caldonazzo Lake. Large equipped garden for relaxing in.
- D** Häuschen in grüner, landwirtschaftlich genutzter, Gegend, nur 2 Schritte vom Caldonazzo-see entfernt. Großer Garten, ideal für einen erholsamen Urlaub.
- NL** Huis gevestigd omgeven door groene akkers, op enkele meters van het Caldonazzomeer. Grote tuin met alle gemak voor de gasten.

APERTURA / OPENING: 15.05 / 30.09 • ESCLUSE / NOT INCLUDED: CORRENTE ELETTRICA E ACQUA CALDA / ELECTRICITY, GAS, HOT WATER

1	BS	mq	A	MIN. 350,00 MAX. 510,00	B	MIN. 150,00 MAX. 350,00			3		5		



TIPS

TrentinoBookFestival

“Le nostre vite sono fatte di Storie”

**CALDONAZZO, VALSUGANA
TRENTINO, ITALIA**

17-19 giugno 2011

Una festa del libro. Una pacifica invasione colora le piazze, i caffè, i palazzi storici, i ristoranti e le botteghe di Caldonazzo che per l'occasione diventa "Il Paese delle Storie".

Info: www.trentinobookfestival.it



Il Giardino della Torre dei Sicconi



ALTEMASI

LA QUALITÀ SBOCCIA
DOVE C'È LA PASSIONE

TRENTODOC



ALTEMASI RISERVA GRAAL e BRUT MILLESIMATO.

Il **TRENTINO** è terra privilegiata per gli spumanti, dove la qualità si esprime al meglio grazie all'ambiente particolarmente vocato. **TRENTODOC** firma gli spumanti metodo classico qui prodotti seguendo rigorosi principi. **ALTEMASI RISERVA GRAAL** e **ALTEMASI BRUT MILLESIMATO**, dai profumi complessi e dal gusto pieno ed elegante, sbocciano grazie alla sapienza enologica e alla passione di Cavit. Un punto di riferimento per esperti e consumatori, perché la qualità ha un sapore inconfondibile.

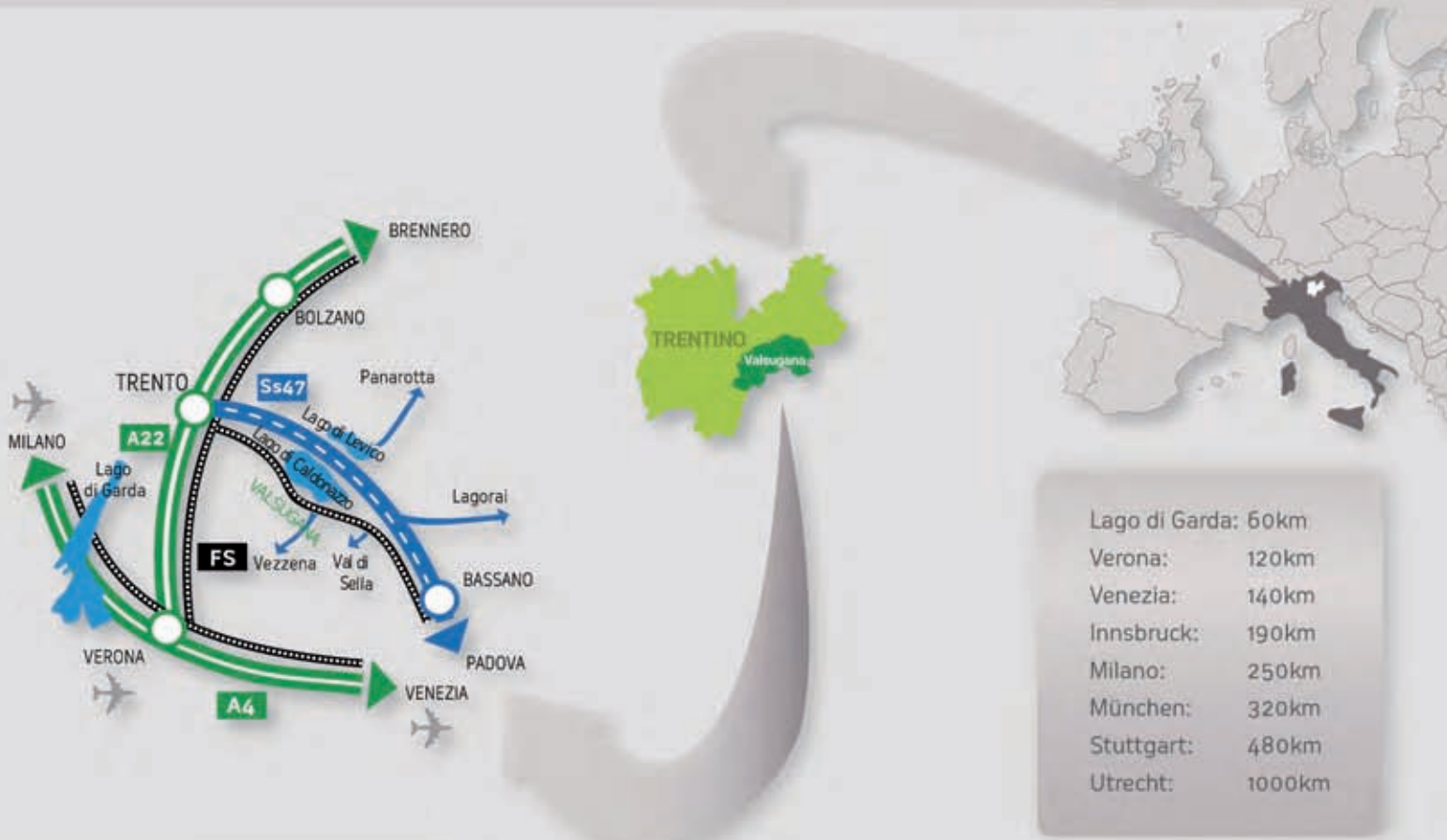
CAVIT
TRENTO



VALSUGANA
Azienda per il Turismo

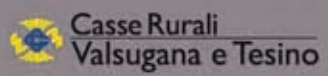
TOURIST BOARD / TOURISMUSVERBAND / V.V.V. KANTOOR
Viale V. Emanuele, 3 - 38056 Levico Terme (TN)
Tel. +39 0461 727700 - Fax +39 0461 727799
info@valsugana.info - www.valsugana.info

Numero Verde
800-018925



ITALIA

OFFICIAL SPONSOR



www.valsugana.info